

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 200



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

55. sējums
2012. gada 27. jūlijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

2012/434/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2012. gada 24. jūlijs) par to, lai noslēgtu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par pašreizējā ES un Krievijas partnerības un sadarbības nolīgumā paredzēto pakalpojumu tirdzniecības saistību saglabāšanu 1

2012/435/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2012. gada 24. jūlijs) par to, lai noslēgtu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par izvedmuitas ieviešanu vai palielināšanu izejvielām 2

REGULAS

- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 685/2012 (2012. gada 24. jūlijs), ar ko nosaka aizliegumu Spānijas karoga kuģiem zvejojot zilo jūraslīdaku ES un starptautiskajos ūdeņos Vb, VI, VII zonā 3
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 686/2012 (2012. gada 26. jūlijs), ar ko atjaunošanas procedūras nolūkos dalībvalstīm sadala tādu darbīgo vielu novērtēšanu, kuru apstiprinājums beidzas ne vēlāk kā 2018. gada 31. decembrī ⁽¹⁾..... 5

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 687/2012 (2012. gada 26. jūlijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	11
---	----

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 688/2012 (2012. gada 26. jūlijs) par rīsu importa licenču izdošanu saskaņā ar tarifa kvotām, kas ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011 atvērtas 2012. gada jūlija apakšperiodam	13
--	----

LĒMUMI

2012/436/KĀDP:

★ Politikas un drošības komitejas Lēmums EUCAP SAHEL/Niger/1/2012 (2012. gada 17. jūlijs) par Eiropas Savienības KDAP misijas Nigērā (EUCAP SAHEL Niger) vadītāja iecelšanu	17
--	-----------

2012/437/KĀDP:

★ Politikas un drošības komitejas Lēmums ES RPM Rafa/2/2012 (2012. gada 24. jūlijs), ar ko pagarina Eiropas Savienības Robežu palīdzības misijas Rafas šķērsošanas punktā (ES RPM Rafa) vadītāja <i>ad interim</i> pilnvaru termiņu	18
--	-----------

2012/438/ES:

★ Padomes Lēmums (2012. gada 24. jūlijs), ar ko iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli no Somijas	19
---	-----------

2012/439/ES:

★ Padomes Lēmums (2012. gada 24. jūlijs), ar ko iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli no Lietuvas	20
--	-----------

★ Padomes Lēmums 2012/440/KĀDP (2012. gada 25. jūlijs), ar ko iecel amatā Eiropas Savienības īpašo pārstāvi cilvēktiesību jautājumos	21
---	-----------

IV Tiesību akti, kas pieņemti pirms 2009. gada 1. decembra saskaņā ar EK līgumu, ES līgumu un Euratom līgumu

2012/441/EK:

★ Padomes Lēmums (2009. gada 9. oktobris) par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu Protokolu par grozījumiem Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu aviācijas nolīgumā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, lai ņemu vērā Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai	24
---	-----------

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS

(2012. gada 24. jūlijs)

par to, lai noslēgtu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par pašreizējā ES un Krievijas partnerības un sadarbības nolīgumā paredzēto pakalpojumu tirdzniecības saistību saglabāšanu

(2012/434/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 91. pantu, 100. panta 2. punktu un 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu 2012/107/ES ⁽¹⁾ Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par pašreizējā ES un Krievijas partnerības un sadarbības nolīgumā paredzēto pakalpojumu tirdzniecības saistību saglabāšanu ("nolīgums") tika parakstīts 2011. gada 16. decembrī, ņemot vērā tā noslēgšanu.

(2) Nolīgums būtu jāapstiprina,

1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federācijas valdību par pašreizējā ES un Krievijas partnerības un sadarbības nolīgumā paredzēto pakalpojumu tirdzniecības saistību saglabāšanu. ⁽²⁾

2. pants

Padomes priekšsēdētājs norīko personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā sniegt nolīgumā paredzēto paziņojumu, lai paustu Savienības piekrišanu uzņemties nolīguma saistības ⁽³⁾.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2012. gada 24. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ OV L 57, 29.2.2012., 43. lpp.

⁽²⁾ Nolīgums ir publicēts OV L 57, 29.2.2012., 44. lpp., kopā ar lēmumu par parakstīšanu.

⁽³⁾ Nolīguma spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsēkretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

PADOMES LĒMUMS**(2012. gada 24. jūlijs)****par to, lai noslēgtu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju
par izvedmuitas ieviešanu vai palielināšanu izejvielām**

(2012/435/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par izvedmuitas ieviešanu vai palielināšanu izejvielām. ⁽²⁾

2. pants

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

Padomes priekšsēdētājs norīko personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā sniegt nolīgumā paredzēto paziņojumu, lai paustu Savienības piekrišanu uzņemties nolīguma saistības ⁽³⁾.

3. pants

tā kā:

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu Nr. 2012/108/ES ⁽¹⁾ Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Krievijas Federāciju par izvedmuitas ieviešanu vai palielināšanu izejvielām ("nolīgums") tika parakstīts 2011. gada 16. decembrī, ņemot vērā tā noslēgšanu.

Briselē, 2012. gada 24. jūlijā

- (2) Nolīgums būtu jāapstiprina,

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ OV L 57, 29.2.2012., 52. lpp.

⁽²⁾ Nolīgums ir publicēts OV L 57, 29.2.2012., 53. lpp., kopā ar lēmumu par parakstīšanu.

⁽³⁾ Nolīguma spēka stāšanās dienu Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 685/2012

(2012. gada 24. jūlijs),

ar ko nosaka aizliegumu Spānijas karoga kuģiem zvejot zilo jūraslīdaku ES un starptautiskajos ūdeņos Vb, VI, VII zonā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2012. gada 17. janvāra Regulā (ES) Nr. 44/2012, ar ko 2012. gadam nosaka ES ūdeņos pieejamās zvejas iespējas un ES kuģu zvejas iespējas ūdeņos, kas nav ES ūdeņi, no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras ir starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets⁽²⁾, ir noteiktas kvotas 2012. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2012. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kvotas pilnīga apguve

Nozvejas kvotu 2012. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

2. pants

Aizliegumi

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

3. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 24. jūlijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektore
Lowri EVANS

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 25, 27.1.2012., 55. lpp.

PIELIKUMS

Nr.	8/T&Q
Dalībvalsts	Spānija
Krājums	BLI/5B67-
Suga	Zilā jūraslīdaka (<i>Molva dypterygia</i>)
Zona	ES un starptautiskie ūdeņi Vb, VI un VII zonā
Datums	12.6.2012.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 686/2012**(2012. gada 26. jūlijs),****ar ko atjaunošanas procedūras nolūkos dalībvalstīm sadala tādu darbīgo vielu novērtēšanu, kuru apstiprinājums beidzas ne vēlāk kā 2018. gada 31. decembrī****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, ar ko atceļ Padomes Direktīvas 79/117/EEK un 91/414/EEK ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 19. pantu,

tā kā:

- (1) Atjaunošanas procedūras nolūkos ir lietderīgi sadalīt dalībvalstīm to darbīgo vielu novērtēšanu, kuru apstiprinājums beidzas ne vēlāk kā 2018. gada 31. decembrī, ieceļot ziņotāju un otro ziņotāju par katru darbīgo vielu. Sadalījumam jābūt tādā, lai atbildība un darbs starp dalībvalstīm būtu sadalīts vienlīdzīgi.

- (2) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Atjaunošanas procedūras nolūkos katras pielikuma tabulas pirmajā slejā norādītās darbīgās vielas novērtēšanu uztic ziņotājai dalībvalstij, kas norādīta minētās tabulas otrajā slejā, un otrajai ziņotājai dalībvalstij, kas norādīta minētās tabulas trešajā slejā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 26. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 309, 24.11.2009., 1. lpp.

PIELIKUMS

Darbīgā viela	Žiņotāja dalībvalsts	Otrā žiņotāja dalībvalsts
1-metil-ciklopropēns	UK	PT
2,4-DB	BE	EL
Acetamiprīds	NL	ES
Alfa cipermetrīns	BE	EL
Amidosulfurons	FI	HR
<i>Ampelomyces quisqualis</i> celms: AQ 10	FR	DE
<i>Bacillus subtilis</i> (Cohn 1872) celms QST 713, identisks ar celmu AQ 713	DE	DK
Beflubutamīds	DE	LT
Benalaksils	RO	PT
Bentiavalikarbs	PL	FR
Benzoskābe	HU	NL
Beta-ciflutrīns	DE	HU
Bifenazāts	SE	IT
Bifenokss	PL	BE
Bitertanols	SE	CZ
Boskalīds	SK	FR
Bromoksinils	FR	DE
Ciazofamīds	FR	LV
Ciflutrīns	DE	HU
Cirams	IT	MT
Cipermetrīns	BE	DE
Ciprodinils	FR	BG
<i>Coniothyrium minitans</i> celms CON/M/91-08 (DSM 9660)	NL	EE
Daminozīds	CZ	HU
Deltametrīns	UK	AT
Desmedifams	FI	DK
Difenokonazols	ES	UK
Diflubenzurons	EL	SK
Diflufenikāns	UK	CZ
Dihlorprops-P	IE	PL
Dikamba	DK	RO
Dimetenamīds-P	DE	BG

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Dimetoāts	IT	BG
Dimetomorfs	PL	DE
Dimoksistrobīns	HU	IE
Diurons	DE	DK
Etefons	NL	PL
Etofumezāts	AT	DK
Etoksazols	EL	UK
Etoksisulfurons	IT	AT
Etoprofoss	IT	IE
Fenamidons	CZ	FR
Fenamifoss	EL	CY
Fenmedifāms	FI	DK
Fenoksaprops-P	AT	FI
Fenpropidīns	CZ	DE
Fipronils	AT	NL
Flazasulfurons	ES	FR
Fludioksonils	FR	ES
Flufenacets	PL	FR
Fluoksastrobīns	UK	CZ
Flurtamons	CZ	IE
Folpets	AT	IT
Foramsulfurons	FI	SK
Forhlorfenurons	ES	EL
Formetanāts	ES	EL
Fosmets	ES	EL
Fozetils	FR	EE
Fostiazāts	DE	EL
<i>Gliocladium catenulatum</i> celms: J1446	HU	NL
Glufosināts	DE	FR
Hinoklamīns	SE	DE
Hinoksifēns	UK	AT

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Hloridazons	DE	PL
Hlortalonils	NL	BE
Hlortolurons	BG	FR
Hlorprofāms	NL	ES
Hlorpirifoss	ES	PL
Hlorpirifosmetils	ES	PL
Imazakvīns	BE	IE
Imazamokss	FR	IT
Imazosulfurons	SI	FI
Indoksakarbs	FR	ES
Iprodions	FR	BE
Izoksaflutols	IT	SI
Jodsulfurons	SE	FI
Joksinils	FR	AT
Kaptāns	AT	IT
Karbendazims	DE	SI
Karfentrazonetils	BE	FR
Karvons	NL	SE
Klodinafops	EL	DE
Klofentezīns	ES	NL
Klomazons	DK	DE
Klopiralīds	FI	PL
Klotianidīns	DE	ES
Kodolu poliedrozes vīruss <i>Spodoptera exigua</i>	HU	NL
Laminarīns	NL	FR
Lenacils	BE	AT
Linurons	IT	DE
Maleīnskābes hidrazīds	DK	BE
Manebs	IT	UK
Mankocebs	UK	EL
MCPA	PL	NL
MCPB	PL	NL
Mekoprops	PL	IE

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Mekoprops-P	PL	IE
Mepanipirīms	BE	EL
Metiokarbs	UK	DE
Metirāms	IT	UK
Metkonazols	BE	UK
Metoksifenoziāds	UK	SK
Metrafenons	LV	SK
Metribuzīns	EE	DE
Mezosulfurons	FR	PL
Mezotriens	UK	BE
Milbemektīns	DE	NL
Molināts	EL	PT
Nikosulfurons	LV	NL
Oksadiargils	PL	IT
Oksadiazons	IT	ES
Oksamils	IT	FR
Oksasulfurons	IT	AT
<i>Paecilomyces lilacinus</i> (Thom) Samson 1974 celms 251 (AGAL: Nr. 89/030550)	HU	NL
Pendimetālīns	NL	ES
Petoksamīds	AT	CZ
Piklorāms	PL	CZ
Pikoksistrobīns	CZ	RO
Pirimifosmetils	UK	FR
Pirimikarbs	UK	SE
Propamokarbs	PT	BE
Propikonazols	FI	UK
Propinebs	IT	RO
Propoksikarbazons	SE	EE
Propizamīds	SE	UK
Prosulfokarbs	PT	SE
Protiokonazols	UK	FR
<i>Pseudomonas chlororaphis</i> celms: MA 342	NL	DK
Piraklostrobīns	DE	HU

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Pirimetanils	CZ	AT
Piriproksifēns	NL	ES
Rimsulfurons	SI	FI
Siltiofams	IE	BE
S-metolahlors	DE	FR
Spinosads	NL	FR
Tepraloksidīms	ES	PL
Tiakloprīds	UK	DE
Tiametoksams	FR	ES
Tiofanātmētils	SE	FI
Tirams	FR	BE
Tolklofosmētils	SE	DK
Tribenurons	SE	LV
Trifloksistrobīns	UK	EL
Triklopīrs	PL	HU
Trineksapaks	LT	LV
Tritikonazols	AT	UK
Tritosulfurons	SI	AT
Vara savienojumi	FR	DE
Varfarīns	SE	DE
Zoksamīds	LV	FR

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 687/2012**(2012. gada 26. jūlijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 26. jūlijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	97,8
	ZZ	97,8
0805 50 10	AR	75,7
	TR	89,0
	UY	97,3
	ZA	101,8
	ZZ	91,0
0806 10 10	EG	190,5
	IL	121,6
	MA	254,1
	TR	165,1
	ZZ	182,8
0808 10 80	AR	162,2
	BR	99,1
	CL	103,5
	NZ	123,2
	US	145,9
	UY	52,1
	ZA	107,0
	ZZ	113,3
0808 30 90	AR	159,7
	CL	124,9
	NZ	175,8
	ZA	95,2
	ZZ	138,9
0809 10 00	AR	124,4
	TR	170,0
	ZZ	147,2
0809 29 00	TR	341,6
	ZZ	341,6
0809 30	TR	175,5
	ZZ	175,5
0809 40 05	BA	70,8
	IL	84,6
	ZZ	77,7

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 688/2012**(2012. gada 26. jūlijs)****par rīsu importa licenču izdošanu saskaņā ar tarifa kvotām, kas ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011 atvērtas 2012. gada jūlija apakšperiodam**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ieviešanas atļauju sistēmu ⁽²⁾, un jo īpaši tās 7. panta 2. punktu,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. decembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011, ar ko atver konkrētas tarifa kvotas rīsu un šķelto rīsu importam, kā arī paredz šo kvotu pārvaldību ⁽³⁾, un jo īpaši tās 5. panta pirmo daļu,

tā kā:

(1) Ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011 ir atvērtas vairākas tarifa kvotas rīsu un šķelto rīsu importam, kā arī paredzēta šo kvotu pārvaldība; kvotas ir sagrupētas pēc produkta izcelsmes valsts un iedalītas apakšperiodos saskaņā ar minētās Īstenošanas regulas I pielikumu.

(2) Jūlija apakšperiods ir trešais apakšperiods Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā norādītajai kvotai un otrais apakšperiods minētās Īstenošanas regulas 1. panta 1. punkta b), c) un d) apakšpunktā norādītajām kvotām.

(3) No paziņojumiem, kas nosūtīti saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 8. panta a) punktu, izriet, ka daudzumi, kuri norādīti pieteikumos, kas atbilstīgi

minētās Īstenošanas regulas 4. panta 1. punktam iesniegti 2012. gada jūlija pirmajās 10 darb dienās un attiecas uz kvotām ar kārtas numuru 09.4154 – 09.4166, pārsniedz pieejamo daudzumu. Tāpēc būtu jānosaka, par kādu apjomu importa licences var izdot, paredzot piešķiruma koeficientu, kas jāpiemēro no attiecīgajām kvotām pieprasītajam daudzumam.

(4) Turklāt no minētajiem paziņojumiem izriet, ka daudzumi, kas norādīti pieteikumos, kuri atbilstīgi Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 4. panta 1. punktam iesniegti 2012. gada jūlija pirmajās 10 darb dienās un attiecas uz kvotām ar kārtas numuru 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4148 – 09.4149 – 09.4150 – 09.4152 – 09.4153, ir mazāki par pieejamo daudzumu.

(5) Turklāt atbilstīgi Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 5. panta pirmajai daļai būtu jānosaka nākamajā apakšperiodā pieejamais kopējais daudzums kvotām, kuru kārtas numuri ir 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 – 09.4148 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166.

(6) Lai nodrošinātu importa licenču izdošanas procedūras pareizu pārvaldību, šai regulai būtu jāstājas spēkā tūlīt pēc tās publicēšanas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Par rīsu importa licenču pieteikumiem, kuri iesniegti 2012. gada jūlija pirmajās 10 darb dienās un attiecas uz Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1273/2011 minētajām kvotām ar kārtas numuru 09.4154 – 09.4166, izdod licences, pieprasītajam daudzumam piemērojot šīs regulas pielikumā noteikto piešķiruma koeficientu.

2. Šīs regulas pielikumā ir noteikts kopējais daudzums, kas attiecībā uz Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1273/2011 paredzētajām kvotām ar kārtas numuru 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 – 09.4148 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166 ir pieejams nākamajā apakšperiodā.

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

⁽³⁾ OV L 325, 8.12.2011., 6. lpp.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 26. jūlijā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

PIELIKUMS

2012. gada jūlija apakšperiodā piešķirjamie daudzumi un nākamajā apakšperiodā pieejamie daudzumi saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011

- a) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētā kvota pilnīgi vai daļēji slīpētiem rīsiem ar KN kodu 1006 30

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients 2012. gada jūlija apakšperiodā	2012. gada septembra apakšperiodā pieejamais kopējais daudzums (kg)
Amerikas Savienotās Valstis	09.4127	— ⁽¹⁾	12 327 801
Taizeme	09.4128	— ⁽¹⁾	1 716 114
Austrālija	09.4129	— ⁽¹⁾	811 500
Citas valstis	09.4130	— ⁽²⁾	227

⁽¹⁾ Pieprasītie daudzumi ir mazāki par pieejamajiem daudzumiem vai vienādi ar tiem, tātad visi pieteikumi ir jāpieņem.

⁽²⁾ Šajā apakšperiodā nav pieejamo daudzumu.

- b) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzētā kvota lobītiem rīsiem ar KN kodu 1006 20

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients 2012. gada jūlija apakšperiodā	2012. gada oktobra apakšperiodā pieejamais kopējais daudzums (kg)
Visas valstis	09.4148	— ⁽¹⁾	1 634 000

⁽¹⁾ Šajā apakšperiodā piešķiruma koeficientu nepiemēro, jo Komisija nav saņēmusi paziņojumus par licences pieteikumiem.

- c) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā paredzētā kvota šķeltiem rīsiem ar KN kodu 1006 40 00

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients 2012. gada jūlija apakšperiodā
Taizeme	09.4149	— ⁽¹⁾
Austrālija	09.4150	— ⁽²⁾
Gajāna	09.4152	— ⁽²⁾
Amerikas Savienotās Valstis	09.4153	— ⁽²⁾
Citas valstis	09.4154	1,470237 %

⁽¹⁾ Pieprasītie daudzumi ir mazāki par pieejamajiem daudzumiem vai vienādi ar tiem, tātad visi pieteikumi ir jāpieņem.

⁽²⁾ Šajā apakšperiodā piešķiruma koeficientu nepiemēro, jo Komisija nav saņēmusi paziņojumus par licences pieteikumiem.

d) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzētā kvota pilnīgi vai daļēji slīpētiem rīsiem ar KN kodu 1006 30

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients 2012. gada jūlija apakšperiodā	2012. gada septembra apakšperiodā pieejamais kopējais daudzums (kg)
Taizeme	09.4112	— ⁽¹⁾	76 317
Amerikas Savienotās Valstis	09.4116	— ⁽¹⁾	65 072
Indija	09.4117	— ⁽¹⁾	7 985
Pakistāna	09.4118	— ⁽¹⁾	29 077
Citas valstis	09.4119	— ⁽¹⁾	235 183
Visas valstis	09.4166	0,835139 %	0

⁽¹⁾ Šajā apakšperiodā nav pieejamo daudzumu.

LĒMUMI

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS EUCAP SAHEL/NIGER/1/2012

(2012. gada 17. jūlijs)

par Eiropas Savienības KDAP misijas Nigērā (EUCAP SAHEL Niger) vadītāja iecelšanu

(2012/436/KĀDP)

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 38. panta trešo daļu,

1. pants

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2012/392/KĀDP (2012. gada 16. jūlijs) par Eiropas Savienības KDAP misiju Nigērā ⁽¹⁾ (EUCAP SAHEL Niger) un jo īpaši tā 9. panta 1. punktu,

Ar šo pulkvedis *Francisco ESPINOSA NAVAS* tiek iecelts par Eiropas Savienības KDAP misijas Nigērā (EUCAP SAHEL Niger) vadītāju uz 12 mēnešu laikposmu.

tā kā:

2. pants

(1) Ievērojot Lēmuma 2012/392/KĀDP 9. panta 1. punktu, Padome saskaņā ar Līguma 38. pantu pilnvaroja Politikas un drošības komiteju pieņemt attiecīgus lēmumus, lai īstenotu misijas EUCAP SAHEL Niger politisko kontroli un stratēģisko vadību, tostarp pieņemt lēmumu par misijas vadītāja iecelšanu amatā.

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

(2) Savienības Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos ir ieteikusi par EUCAP SAHEL Niger misijas vadītāju iecelt pulkvedi *Francisco ESPINOSA NAVAS*,

Briselē, 2012. gada 17. jūlijā

Politikas un drošības komitejas vārdā –
priekšsēdētājs
O. SKOOG

(¹) OV L 187, 17.7.2012., 48. lpp.

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS ES RPM RAFA/2/2012**(2012. gada 24. jūlijs),****ar ko pagarina Eiropas Savienības Robežu palīdzības misijas Rafas šķērsošanas punktā (ES RPM Rafa) vadītāja *ad interim* pilnvaru termiņu****(2012/437/KĀDP)**

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 38. panta trešo daļu,

ņemot vērā Padomes Vienoto rīcību 2005/889/KĀDP (2005. gada 25. novembris) par Eiropas Savienības Robežu palīdzības misijas izveidi Rafas šķērsošanas punktā (ES RPM Rafa) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 10. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Vienotās rīcības 2005/889/KĀDP 10. panta 1. punktā ir paredzēts, ka Politikas un drošības komiteja (PDK) ir pilnvarota saskaņā ar Līguma 38. pantu pieņemt attiecīgus lēmumus, lai īstenotu misijas ES RPM Rafa politisku kontroli un stratēģisku vadību, tostarp pieņemt lēmumu par misijas vadītāja iecelšanu amatā.

(2) Pēc Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) priekšlikuma PDK ar Lēmumu 2012/382/KĀDP ⁽²⁾ 2012. gada 3. jūlijā iecēla Davide PALMIGIANI kungu par ES RPM Rafa misijas vadītāju *ad interim* uz laikposmu no 2012. gada 1. jūlija līdz 2012. gada 31. jūlijam.

(3) AP ir ierosinājusi pagarināt Davide PALMIGIANI kunga kā ES RPM Rafa misijas vadītāja *ad interim* pilnvaru termiņu uz papildu divu mēnešu laikposmu no 2012. gada 1. augusta līdz 2012. gada 30. septembrim,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Davide PALMIGIANI kunga kā Eiropas Savienības Robežu palīdzības misijas Rafas šķērsošanas punktā (ES RPM Rafa) vadītāja *ad interim* pilnvaru termiņš tiek pagarināts līdz 2012. gada 30. septembrim.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no 2012. gada 1. augusta.

Briselē, 2012. gada 24. jūlijā

Politikas un drošības komitejas vārdā –
priekšsēdētājs
O. SKOOG

⁽¹⁾ OV L 327, 14.12.2005., 28. lpp.

⁽²⁾ OV L 186, 14.7.2012., 30. lpp.

PADOMES LĒMUMS**(2012. gada 24. jūlijs),****ar ko iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli no Somijas****(2012/438/ES)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši
tā 302. pantu,

ņemot vērā Somijas valdības priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas atzinumu,

tā kā:

(1) Padome 2010. gada 13. septembrī pieņēma Lēmumu 2010/570/ES, Euratom, ar ko laikposmam no 2010. gada 21. septembra līdz 2015. gada 20. septembrim iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļus ⁽¹⁾.

(2) Pēc Reijo PAANANEN kunga amata pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies viena Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļa vieta,

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 20. septembrim, Pekka RISTELÄ kungs, Somijas arodbiedrību centrālās organizācijas (SAK) konsultants starptautiskajos jautājumos, tiek iecelts par Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2012. gada 24. jūlijā

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ OV L 251, 25.9.2010., 8. lpp.

PADOMES LĒMUMS**(2012. gada 24. jūlijs),****ar ko iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli no Lietuvas****(2012/439/ES)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 302. pantu,

ņemot vērā Lietuvas valdības priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas atzinumu,

tā kā:

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 20. septembrim, Vitas MAČIULIS kungs, *Lietuvas Dabaszinātņu un tehnoloģiju centra (CPST) uzņēmējdarbības konsultants, Lietuvas Fotoelementu tehnoloģijas un uzņēmējdarbības asociācijas (PTBA) valdes loceklis*, tiek iecelts par Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekli.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2012. gada 24. jūlijā

- (1) Padome 2010. gada 13. septembrī pieņēma Lēmumu 2010/570/ES, Euratom, ar ko laikposmam no 2010. gada 21. septembra līdz 2015. gada 20. septembrim iecel Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļus ⁽¹⁾.

- (2) Pēc Zenonas Rokus RUDZIKAS kunga amata pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies viena Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļa vieta,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ OV L 251, 25.9.2010., 8. lpp.

PADOMES LĒMUMS 2012/440/KĀDP**(2012. gada 25. jūlijs),****ar ko ieceļ amatā Eiropas Savienības īpašo pārstāvi cilvēktiesību jautājumos**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 31. panta 2. punktu un 33. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Eiropas Savienības Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) 2011. gada 12. decembrī savā un Komisijas vārdā iesniedza Eiropas Parlamentam un Padomei kopīgu paziņojumu "Cilvēktiesības un demokrātija – ES ārējās darbības svarīgākais elements. Ceļā uz efektīvāku pieeju".
- (2) Padome 2012. gada 25. jūnijā pieņēma ES stratēģiju par cilvēktiesībām un demokrātiju un ES rīcības plānu par cilvēktiesībām un demokrātiju.
- (3) Tādēļ, lai Savienības politika cilvēktiesību jomā kļūtu efektīvāka un pamanāmāka un lai veicinātu tās mērķu īstenošanu, būtu jāieceļ Eiropas Savienības īpašais pārstāvis (ESĪP) cilvēktiesību jautājumos, kurš ar savu darbību atbalstītu AP, nemazinot nozīmi, kas saskaņā ar Līgumu tam piešķirta saistībā ar Savienības pārstāvēšanu kopējās ārpolitikas un drošības politikas jautājumos,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants**Iecelšana**

Ar šo Stavros LAMBRINIDIS kungs tiek iecelts par ESĪP cilvēktiesību jautājumos uz laikposmu līdz 2014. gada 30. jūnijam. ESĪP pilnvaru termiņš var beigties ātrāk, ja Padome pēc AP priekšlikuma pieņem tādu lēmumu.

2. pants**Politikas mērķi**

ESĪP pilnvaru pamatā ir Savienības politikas mērķi cilvēktiesību jomā, kas noteikti Līgumā, Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, kā arī ES stratēģijā par cilvēktiesībām un demokrātiju un ES rīcības plānā par cilvēktiesībām un demokrātiju:

- a) uzlabot Savienības darbības efektivitāti, tās klātbūtni un pamanāmību saistībā ar cilvēktiesību aizsardzību un centie-

niem veicināt to ievērošanu pasaulē, jo īpaši pilnveidojot Savienības sadarbību un politisko dialogu ar trešām valstīm, attiecīgajiem partneriem, uzņēmējiem, pilsonisko sabiedrību, kā arī starptautiskām un reģionālām organizācijām, kā arī darbojoties attiecīgajos starptautiskajos forumos;

- b) palielināt Savienības ieguldījumu, ar ko nostiprina demokrātiju un iestāžu izveidi, tiesiskumu un labu pārvaldību, kā arī veicina cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanu visā pasaulē;

- c) uzlabot to darbību saskaņotību, kuras Savienības īsteno cilvēktiesību jomā, un panākt, lai cilvēktiesību jautājums tiktu iekļauts visās Savienības ārējās darbības jomās.

3. pants**Pilnvaras**

Lai sasniegtu politikas mērķus, ESĪP ir pilnvarots:

- a) sekmēt to, ka tiek īstenota Savienības politika cilvēktiesību jomā, jo īpaši Eiropas Savienības stratēģija par cilvēktiesībām un demokrātiju un ES rīcības plāns par cilvēktiesībām un demokrātiju, tostarp izstrādājot ieteikumus šajā nolūkā;
- b) sekmēt to, ka tiek īstenotas Savienības pamatnostādnes, instrumenti un rīcības plāni cilvēktiesību un starptautisko humanitāro tiesību jomā;
- c) pastiprināt dialogu par cilvēktiesībām ar trešo valstu valdībām un starptautiskajām un reģionālajām organizācijām, kā arī pilsoniskās sabiedrības organizācijām un citiem attiecīgajiem dalībniekiem, lai Savienības politiku cilvēktiesību jomā padarītu efektīvāku un pamanāmāku;
- d) sekmēt, lai Savienības politika un darbības saistībā ar cilvēktiesību aizsardzību un centieniem veicināt to ievērošanu būtu saskaņotākas un konsekventākas, jo īpaši sekmējot attiecīgas Savienības politikas izstrādi.

4. pants**Pilnvaru īstenošana**

1. ESĪP ir atbildīgs par pilnvaru īstenošanu AP pakļautībā.
2. Politikas un drošības komiteja (PDK) uztur privilēģētus sakarus ar ESĪP un ir galvenais ESĪP kontaktpunkts sakariem ar Padomi. PDK saskaņā ar savām pilnvarām, neskarot AP pilnvaras, dod ESĪP stratēģiskas norādes un politisku virzību.

3. ESĪP darbojas ciešā sadarbībā ar Eiropas Ārējās darbības dienestu (EĀDD) un tā atbilstīgajiem dienestiem, lai nodrošinātu, ka to attiecīgais darbs cilvēktiesību jomā ir saskaņots un konsekvents.

5. pants

Finansējums

1. ESĪP pilnvaru īstenošanas izdevumiem paredzētā finanšu atsaucē summa laikposmam līdz 2013. gada 30. jūnijam ir EUR 712 500.

2. Lēmumu par finanšu atsaucē summu turpmākam ESĪP pilnvaru laikposmam pieņem Padome.

3. Izdevumus pārvalda saskaņā ar procedūrām un noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam.

4. Izdevumus pārvalda saskaņā ar ESĪP un Komisijas noslēgtu līgumu. ESĪP sniedz Komisijai pārskatu par visiem izdevumiem.

6. pants

Komandas izveide un sastāvs

1. ESĪP saskaņā ar ESĪP pilnvarām un atbilstīgajiem piešķirtajiem finanšu līdzekļiem ir atbildīgs par komandas izveidi. Komandā iekļauj personas, kam, kā pilnvarās paredzēts, ir īpašas zināšanas konkrētos politikas jautājumos. ESĪP operatīvi informē Padomi un Komisiju par komandas sastāvu.

2. Dalībvalstis, Savienības iestādes un EĀDD var ierosināt personāla norīkošanu darbā pie ESĪP. Minētajam norīkotajam personālam atalgojumu maksā attiecīgā dalībvalsts, Savienības iestāde vai EĀDD. Darbā pie ESĪP var nosūtīt arī ekspertus, ko dalībvalstis ir norīkojušas darbā Savienības iestādēs vai EĀDD. Starptautiskajiem personāla līgumdarbiniekiem ir kādas dalībvalsts valstspiederība.

3. Viss norīkotais personāls turpina būt nosūtītājas dalībvalsts, nosūtītājas Savienības iestādes vai EĀDD administratīvā pakļautībā, un tas veic savus pienākumus un rīkojas ESĪP pilnvaru interesēs.

7. pants

ES klasificētās informācijas drošība

ESĪP un ESĪP komandas locekļi ievēro drošības principus un minimuma standartus, kas noteikti Padomes Lēmumā 2011/292/ES (2011. gada 31. marts) par drošības noteikumiem ES klasificētās informācijas aizsardzībai ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OV L 141, 27.5.2011., 17. lpp.

8. pants

Piekluve informācijai un materiāltehniskais atbalsts

1. Dalībvalstis, Komisija, EĀDD un Padomes Ģenerālsēkretariāts nodrošina, lai ESĪP var piekļūt jebkurai atbilstīgai informācijai.

2. Savienības delegācijas un dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības attiecīgos gadījumos nodrošina materiāltehnisko atbalstu ESĪP.

9. pants

Drošība

Saskaņā ar Savienības politiku par tāda personāla drošību, kas izvietots ārpus Savienības, lai veiktu operatīvas darbības saskaņā ar Līguma V sadaļu, ESĪP saskaņā ar pilnvarām un pamatojoties uz drošības situāciju attiecīgajā valstī, veic visus praktiski iespējamus pasākumus visa ESĪP tiešā pakļautībā esošā personāla drošībai, īpaši:

- izveidojot misijai paredzētu drošības plānu, kura pamatā ir EĀDD norādījumi un kurā ietverti misijai pielāgoti fiziski, organizatoriski un procesuāli drošības pasākumi, ar kuriem reglamentē personāla drošu pārvietošanos uz misijas teritoriju un minētajā teritorijā, kā arī drošības pārkāpumu novēršanu, un paredzot ārkārtas rīcības plānu un misijas evakuācijas plānu;
- nodrošinot, ka visam personālam, kas izvietots ārpus Savienības, ir augsta riska apdrošināšana atbilstīgi apstākļiem misijas teritorijā;
- nodrošinot, ka visi ESĪP komandas locekļi, ko izvieto ārpus Savienības, tostarp vietējie līgumdarbinieki, pirms vai pēc ierašanās misijas teritorijā ir piedalījušies atbilstīgā drošības apmācībā, kuras pamatā ir riska izvērtējuma pakāpe, ko misijas teritorijai piešķīris EĀDD;
- nodrošinot, ka tiek īstenoti visi saskaņotie ieteikumi, kas sniegti pēc regulāra drošības izvērtējuma, un – saistībā ar starpposma ziņojumu un pārskata ziņojumu par pilnvaru īstenošanu – rakstiski ziņojot AP, Padomei un Komisijai par šo ieteikumu īstenošanu un citiem drošības jautājumiem.

10. pants

Ziņojumi

ESĪP regulāri sniedz mutiskus un rakstiskus ziņojumus AP un PDK. Vajadzības gadījumā ESĪP ziņojumus sniedz arī Padomes kompetentajām darba grupām, jo īpaši Cilvēktiesību jautājumu darba grupai. Rakstiskus ziņojumus regulāri izsūta, izmantojot COREU tīklu. Pēc AP vai PDK ieteikuma ESĪP var sniegt ziņojumus Ārlietu padomei. Saskaņā ar Līguma 36. pantu ESĪP var tikt iesaistīts Eiropas Parlamenta informēšanā.

11. pants

Koordinācija

1. ESĪP dod ieguldījumu Savienības darbības vienotībai, saskaņotībai un efektivitātei un palīdz nodrošināt, ka visi Savienības instrumenti un dalībvalstu darbības ir saskaņoti, lai sasniegtu Savienības politikas mērķus. ESĪP savas darbības saskaņo ar dalībvalstīm un Komisiju, kā arī attiecīgā gadījumā ar citiem Eiropas Savienības īpašajiem pārstāvjiem. ESĪP regulāri sniedz informatīvus ziņojumus dalībvalstu pārstāvniecībām un Savienības delegācijām.

2. Misijas teritorijā ESĪP uztur ciešu saikni ar Savienības delegāciju un dalībvalstu pārstāvniecību vadītājiem, kā arī Kopējās drošības un aizsardzības politikas misiju un operāciju vadītājiem vai komandieriem un attiecīgajā gadījumā ar citiem Eiropas Savienības īpašajiem pārstāvjiem, kuri dara visu iespējamo, lai palīdzētu ESĪP īstenot pilnvaras.

3. ESĪP uztur saikni un cenšas panākt darbību papildināmību un sinerģiju arī ar citām starptautiskām un reģionālām struktūrām to vadības līmenī un misijas teritorijā. ESĪP uztur regulārus sakarus ar pilsoniskās sabiedrības organizācijām gan vadības līmenī, gan misijas teritorijā.

12. pants

Pārskatīšana

Šā lēmuma īstenošanu un saderību ar citām Savienības darbībām minētajā jomā regulāri pārskata. Ik pēc sešiem mēnešiem ESĪP iesniedz AP, Padomei un Komisijai progresa ziņojumu un pilnvaru termiņa beigās – visaptverošu ziņojumu par pilnvaru īstenošanu.

13. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2012. gada 25. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs

A. D. MAVROYIANNIS

IV

(Tiesību akti, kas pieņemti pirms 2009. gada 1. decembra saskaņā ar EK līgumu, ES līgumu un Euratom līgumu)

PADOMES LĒMUMS

(2009. gada 9. oktobris)

par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu Protokolu par grozījumiem Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu aviācijas nolīgumā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, lai ņemu vērā Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai

(2012/441/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 80. panta 2. punktu saistībā ar 300. panta 2. punktu, 3. punkta pirmo daļu un 4. punktu,

ņemot vērā Bulgārijas Republikas un Rumānijas Pievienošanās aktu un jo īpaši tā 6. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

tā kā:

- (1) Padome 2004. gada 5. decembrī pilnvaroja Komisiju risināt sarunas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu aviācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses.
- (2) Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu aviācijas nolīgums starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses (turpmāk "nolīgums"), tika parakstīts Briselē 2006. gada 12. decembrī ⁽¹⁾.
- (3) Līgumu par Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai parakstīja Luksemburgā 2005. gada 25. aprīlī, un tas stājās spēkā 2007. gada 1. janvārī.
- (4) Vajadzīgs protokols, ar ko groza nolīgumu, lai ņemtu vērā divu jauno dalībvalstu pievienošanos.
- (5) Puses 2007. gada 19. martā vienojās par protokola tekstu.
- (6) Protokols būtu jāparaksta un jāpiemēro provizoriski, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai,

1. pants

1. Ar šo Eiropas Kopienas un tās dalībvalstu vārdā tiek apstiprināta Protokola par grozījumiem Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu aviācijas nolīgumā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, lai ņemu vērā Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai (turpmāk "protokols"), parakstīšana.

2. Protokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Kopienas un tās dalībvalstu vārdā parakstīt protokolu, ņemot vērā tā noslēgšanu.

3. pants

Ar nosacījumu, kas tas notiek savstarpīgi, protokolu provizoriski piemēro no dienas, kad puses to ir parakstījušas, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā formālai noslēgšanai.

4. pants

Padome sniedz Protokola 4. panta 1. punktā paredzēto paziņojumu.

Luksemburgā, 2009. gada 9. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
Å. TORSTENSSON

⁽¹⁾ OV L 386, 29.12.2006., 55. lpp.

PROTOKOLS

par grozījumiem Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu aviācijas nolīgumā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, lai ņemu vērā Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai

BEĻĢIJAS KARALISTE,
BULGĀRIJAS REPUBLIKA,
ČEHIJAS REPUBLIKA,
DĀNIJAS KARALISTE,
VĀCIJAS FEDERATĪVĀ REPUBLIKA,
IGAUNIJAS REPUBLIKA,
ĪRIJA,
GRIEĶIJAS REPUBLIKA,
SPĀNIJAS KARALISTE,
FRANCIJAS REPUBLIKA,
ITĀLIJAS REPUBLIKA,
KIPRAS REPUBLIKA,
LATVIJAS REPUBLIKA,
LIETUVAS REPUBLIKA,
LUKSEMBURGAS LIELHERCOGISTE,
UNGĀRIJAS REPUBLIKA,
MALTA,
NĪDERLANDES KARALISTE,
AUSTRIJAS REPUBLIKA,
POLIJAS REPUBLIKA,
PORTUGĀLES REPUBLIKA,
RUMĀNIJA,
SLOVĒNIJAS REPUBLIKA,
SLOVĀKIJAS REPUBLIKA,
SOMIJAS REPUBLIKA,
ZVIEDRIJAS KARALISTE,
LIELBRITĀNIJAS UN Ziemeļīrijas apvienotā karaliste,
turpmāk "dalībvalstis", un
EIROPAS KOPIENA,
turpmāk "Kopiena",
ko pārstāv Eiropas Savienības Padome,
no vienas puses, un
MAROKAS KARALISTE,
turpmāk "Maroka",
no otras puses,
ņemot vērā Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai Kopienai 2007. gada 1. janvārī,

IR VIENOJUSĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Bulgārijas Republika un Rumānija ir puses 2006. gada 12. decembrī Briselē parakstītajam Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu aviācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses (turpmāk "nolīgums").

2. pants

1. Nolīguma II pielikumam (Divpusēji Marokas un Eiropas Kopienu dalībvalstu nolīgumi) pievieno šādus noteikumus:

a) aiz pirmā ievilkuma:

“— Bulgārijas Tautas Republikas un Marokas Karalistes nolīgums ar par gaisa transportu, kas parakstīts Rabātā 1966. gada 14. oktobrī;”;

b) aiz sešpadsmitā ievilkuma:

“— Rumānijas Sociālistiskās Republikas valdības un Marokas Karalistes valdības nolīgums par civilo gaisa satiksmi, kas parakstīts Bukarestē 1971. gada 6. decembrī,

ar jaunākajiem grozījumiem, kas izdarīti ar 1996. gada 29. jūnijā Rabātā parakstīto Saprašanās memorandu;”.

2. Nolīguma III pielikuma pirmajai daļai (Procedūras darbības atļauju un tehnisku atļauju saņemšanai: kompetentas iestādes) pievieno šādus noteikumus:

a) aiz teksta attiecībā uz Beļģiju:

“Bulgārija:

Civilās aviācijas iestāžu galvenā pārvalde

Transporta, informācijas tehnoloģiju un komunikāciju ministrija”;

b) aiz teksta attiecībā uz Slovākijas Republiku:

“Rumānija:

Infrastrukturās un civilās aviācijas ģenerāldirektorāts

Infrastrukturās un transporta ministrija”.

3. pants

Šim protokolam pievienotais nolīguma teksts bulgāru un rumāņu valodā ir autentisks ar tādiem pašiem nosacījumiem kā teksts pārējās valodās.

4. pants

1. Šo protokolu katra puse apstiprina saskaņā ar savām procedūrām. Šis protokols stājas spēkā tad, kad stājas spēkā nolīgums. Tomēr, ja šo protokolu nolīguma puses apstiprina vēlāk, kad nolīgums ir jau stājies spēkā, tad atbilstoši nolīguma 27. panta 1. punktam šis protokols stājas spēkā dienā, kad puses viena otrai ir paziņojušas, ka ir pabeigtas to iekšējās ar apstiprināšanu saistītās formalitātes.

2. Šo protokolu provizoriski piemēro no dienas, kad abas puses to parakstījušas.

5. pants

Briselē, divos eksemplāros, 2012. gada 18. jūnijā, angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un arābu valodā; visi teksti ir vienlīdz autentiski.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Per gli Stati membri
 Dalīvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaternas

عن الدول الأعضاء



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

عن الاتحاد الأوروبي



За Кралство Мароко
 Por el Reino de Marruecos
 Za Marocké království
 For Kongeriget Marokko
 Für das Königreich Marokko
 Maroko Kuningriigi nimel
 Για το Βασίλειο του Μαρρόκου
 For the Kingdom of Morocco
 Pour le Royaume du Maroc
 Per il Regno del Marocco
 Marokas Karalistes vārdā –
 Maroko Karalystės vardu
 A Marokkói Királyság nevében
 Ghar-Renju tal-Marokk
 Voor het Koninkrijk Marokko
 W imieniu Królestwa Maroka
 Pelo Reino de Marrocos
 Pentru Regatul Maroc
 Za Marocké kráľovstvo
 Za Kraljevino Maroko
 Marokon kuningaskunnan puolesta
 För Konungariket Marocko

عن المملكة المغربية



LABOJUMI

Labojums Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 648/2012 (2012. gada 25. jūlijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 199, 2012. gada 26. jūlijs)

Virsrakstā uz vāka un 4. lappusē regulas numurā:

tekstu: “(ES) Nr. 648/2012”

lasīt šādi: “(ES) Nr. 684/2012”.

Protokols par grozījumiem Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu aviācijas nolīgumā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, lai ņemu vērā Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai	25
--	----

Labojumi

Labojums Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 648/2012 (2012. gada 25. jūlijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai (OV L 199, 26.7.2012.) ...	28
--	----

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV